

1. 今学期の成績

今学期(2016年度後期)のあなたの成績は別紙の通りです。AAは「特に優秀」、Aは「優秀」、Bは「良好」、Cは「可」、Dは「不可」を表します。Eは「受講取消」です。

2. 来学期のレベル

来学期(2017年度前期)のレベルは次のように判定します。

- 1) 今学期レベル 1 だった人 →B1でAかAAをとった場合、レベル2に進むことができます。
- 2) 今学期レベル 2 だった人 →B2とK2の両方でAかAAをとった場合、レベル3に進むことができます。
- 3) 今学期レベル 3~5 だった人 →AかAAが3つ以上あれば、1つ上のレベルに進むことができます。
※ Bが2つある場合、A1つに換算します。

3. 来学期の受講の手続き

同封の成績票にあなたの来学期のレベルが書いてあります。

1) 成績票に書いてあるレベルのクラスを受講する人

プレースメントテストを受ける必要はありませんが、オンラインで受講登録をしなければなりません。

外国人留学生等特別課程(日本語)の『受講案内』pp.1~2を見て、「A」の手続きをしてください。

『受講案内』は、3月13日(月)から所属部局の教務係か総務係で配布します。また、ウェブ上でも見られます。

<http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/>

2) 成績票に書いてあるレベルより上のレベルのクラスを受講したい人

オンラインで受講登録をしてから、プレースメントテストを受ける必要があります。

プレースメントテストはウェブ上で個人で受験します。

外国人留学生等特別課程(日本語)の『受講案内』pp.1~2を見て、「B」の手続きをしてください。

『受講案内』は、3月13日(月)から所属部局の教務係か総務係で配布します。また、ウェブ上でも見られます。

<http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/>

Dear international students and scholars who took classes of the Japanese Language Program in Fall 2016,

1. Appended paper shows your grades in the Japanese Language Program in Fall 2016.
(AA="Very Excellent"; A="Excellent"; B="Good"; C="Fair"; D="Failure"; E="Cancelled").

2. Regarding the level of classes that you can take in Spring 2017, the following rules apply:

Level 1 students who got A/AA grade in B1 class can proceed to Level 2.

Level 2 students who got A/AA grade in both B2 and K2 classes can proceed to Level 3.

Level 3 - 5 students whose number of A/AA grade is 3 or more can proceed to the immediately next upper level.

N.B. Two B grades are regarded as one A grade.

3. The paper which shows your grades indicates the level of Japanese classes that you can take in Spring 2017.

1) To take the classes of the level indicated on the paper:

No placement test needed, though you should register online for the Spring 2017.

Follow the procedure "A" on pp.1-2 of "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students".

The guide will be available at Kyomu Gakari or Soumu Gakari of each department and it will also be available for download at the web site below after March 13 (Mon).

<http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/index-e.html>

2) To take the classes of the level higher than the level indicated on the paper:

You need to take placement test individually on a web site after you register online for the Spring 2017.

Follow the procedure "B" on pp.1-2 of "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students".

The guide will be available at Kyomu Gakari or Soumu Gakari of each department and it will also be available for download at the web site below after March 13 (Mon).

<http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/index-e.html>

外国人留学生等特別課程(日本語) 受講希望者へのお知らせ 2017年3月

○ 2016年度後期からの継続受講を希望するみなさんへ:

今学期の成績を送りました。2017年度前期のあなたの日本語レベルは成績票にあるとおりです。同封の説明に従って受講してください。成績等を受け取っていない場合は下記オリエンテーション会場の受付で問い合わせてください。

○ 2017年度前期に新規に日本語入門クラスの受講を希望するみなさんへ:

プレースメントテストを受験する必要はありませんが、オンラインで受講登録をしなければなりません。

1) JYPE/COLABS/IPLA/DEEp-Bridge/日本語研修コースの受講希望者

外国人留学生等特別課程(日本語)の『受講案内』pp.1~2を見て、「C-1」の手続きをしてください。

2) 上記プログラム以外の受講希望者

外国人留学生等特別課程(日本語)の『受講案内』pp.1~2を見て、「D-1」の手続きをしてください。

○ 2017年度前期に新規に受講を希望する日本語既習者のみなさんへ:

オンラインで受講登録をしてから、プレースメントテストをウェブ上で個人受験する必要があります。

1) JYPE/COLABS/IPLA/DEEp-Bridge/日本語研修コースの受講希望者

外国人留学生等特別課程(日本語)の『受講案内』pp.1~2を見て、「C-2」の手続きをしてください。

2) 上記プログラム以外の受講希望者

外国人留学生等特別課程(日本語)の『受講案内』pp.1~2を見て、「D-2」の手続きをしてください。

○ 『受講案内』は、3月13日(月)から所属部局の教務係か総務係で配布します。また、ウェブ上でも見られます。

<http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/>

○ オリエンテーションと履修相談のスケジュールは下記のとおりです。履修のしかたや授業内容について質問や相談がある人は、下記のうちどれか1つに参加してください。

- 第1回 4月5日(水) 9:30~10:20 川内北キャンパス A101
- 第2回 4月5日(水) 10:30~11:20 川内北キャンパス A101
- 第3回 4月7日(金) 10:00~11:00 川内北キャンパス M104 (IPLA 専用)
- 第4回 4月7日(金) 11:30~12:30 川内北キャンパス M601右
- 第5回 4月10日(月) 9:30~10:20 川内北キャンパス A106 (JYPE, COLABS 専用)
- 第6回 4月12日(水) 11:30~12:30 川内北キャンパス M601右
- 第7回 4月17日(月) 11:30~12:30 川内北キャンパス M601右
- 第8回 4月18日(火) 12:00~13:00 川内北キャンパス C407 (DEEp-Bridge 学部生 専用)
- 第9回 4月19日(水) 12:00~13:00 川内北キャンパス C407 (DEEp-Bridge 学部生 専用)

○ For those who took Tohoku University JLP classes in Fall 2016:

We sent each of you your grades in Fall 2016. The enclosed paper indicates the level of Japanese classes that you can take in Spring 2017. In case you have not received your grades, please ask at the reception desk of the orientation session.

○ For those taking JLP beginners classes for the first time in Spring 2017:

No placement test needed, though you should register online for the Spring 2017.

1) JYPE / COLABS / IPLA / DEEp-Bridge / Intensive Japanese Language Course students:

Follow the procedure "C-1" on pp.1-2 of "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students".

2) Students / scholars who do not participate in the programs sited above:

Follow the procedure "D-1" on pp.1-2 of "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students".

○ For those studied Japanese before and taking JLP classes for the first time in Spring 2017:

You need to take placement test individually on a web site after you register online for the Spring 2017.

1) JYPE / COLABS / IPLA / DEEp-Bridge / Intensive Japanese Language Course students:

Follow the procedure "D-1" on pp.1-2 of "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students".

2) Students / scholars who do not participate in the programs sited above:

Follow the procedure "D-2" on pp.1-2 of "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students".

○ "A Guide to the Tohoku University Japanese Language Program for International Students" will be available at Kyomu Gakari or Soumu Gakari of each department and it will also be available for download at the web site below after March 13 (Mon).

<http://www.he.tohoku.ac.jp/SJLE/JLPK/index-e.html>

○ Orientation and Registration Guidance will be held as per the below schedule. If you have questions about registration, class content, etc., please attend one of the following sessions.

- 1. April 5 (Wed.) 9:30-10:20 Kawauchi Kita Campus A101
- 2. April 5 (Wed.) 10:30-11:20 Kawauchi Kita Campus A101
- 3. April 7 (Fri.) 10:00-11:00 Kawauchi Kita Campus M601 right (for IPLA students only)
- 4. April 7 (Fri.) 11:30-12:30 Kawauchi Kita Campus M601 right
- 5. April 10 (Mon.) 9:30-10:20 Kawauchi Kita Campus A106 (for JYPE / COLABS students only)
- 6. April 12 (Wed.) 11:30-12:30 Kawauchi Kita Campus M601 right
- 7. April 17 (Mon.) 11:30-12:30 Kawauchi Kita Campus M601 right
- 8. April 18 (Tue.) 12:00-13:00 Kawauchi Kita Campus C407 (for DEEp-Bridge U students only)
- 9. April 19 (Wed.) 12:00-13:00 Kawauchi Kita Campus C407 (for DEEp-Bridge U students only)